



# ОДНА СЕМЬЯ

газета храма и школы

февраль

2  
(26)

2003

села Рождествено

*Не бойся, малое стадо! ибо Отец ваш благоволил дать вам Царство. Лука 12, 32*

## Святитель Николай Японский



### В НОМЕРЕ:

Удивительная жизнь  
русского миссионера  
описана в статье  
Ирины Павловой

Николай Японский \_\_\_\_\_ Стр. 2

Длинный путь  
к празднику \_\_\_\_\_ Стр. 6  
Как мы готовились  
к Рождеству рассказывает  
Елена Литвяк

Рождественское чудо \_\_\_\_\_ Стр. 9  
Прихожане описывают  
свои переживания

К вопросу о мракобесии \_\_\_\_\_ Стр. 10  
Церковный журналист Артур  
Орлов продолжает тему о  
необходимости преподавания  
Основ православной культуры  
в школе

### Тропарь, глас 4-й

Апостолов единородие и сопрестольне, служителю Христов верный и богомудрый, цевнице  
избранная Божественного Духа, сосуде преизливающиеся любви Христовы, Японский земли  
просветителю, святый Николае, иерарше равноапостольне, молися Живоначальной Троице о  
всем твоем стаде и о всем мире.



# Святитель Николай Японский

16 февраля Православная Церковь отмечает празднование памяти Равноапостольного святителя Николая, архиепископа Японского, просветителя всей Японии, создателя и первоиерарха японской церкви.

Вся жизнь этого человека была отдана на проповеди Евангелия, сейнию Слова Божия в стране Восходящего Солнца. Он оставил потомкам собор, 8 храмов, 175 церквей, 276 приходов, вырастил одного епископа, 34 иерея, 8 диаконов, 115 проповедников.

О нем ходили легенды. Говорили, что он — сын японца, бежавшего от преследований правительства и женатого на русской. Иначе трудно было объяснить, как этому человеку удалось столь глубоко постичь характер и душу японского народа, познать его культуру и историю, столь совершенно овладеть его языком. Трудно поверить в то, что просветителем вся Япония, создателем и первоиерархом японской православной церкви стал сын русского деревенского священника.

Тебе предлежат труды  
апостольские...

Иван Дмитриевич Касаткин родился 1 августа 1836 года в селе Береза Бельского района Смоленской губернии. Его отец Дмитрий Иванович Касаткин служил диаконом в сельской церкви. Мать его, Ксения Алексеевна, умерла 34 лет от рода, когда мальчику было пять лет.

Семи лет его отдали учиться сначала в Бельское духовное училище, а затем в Смоленскую семинарию. В 1856 году он блестяще окончил курс и был на казенный счет отправлен в Петербургскую духовную академию, где учился до 1860 года. Молодой человек выказывал выдающиеся способности, предполагалось, что он останется при академии, однако неожиданное для него самого решение отправиться в Японию совершенно изменило его судьбу.

Однажды, проходя по академическим комнатам, он заметил объявление. Оно было адресовано студентам выпускного курса и приглашало поехать в Японию — настоятелем посольской

церкви в Хакодате. Поначалу он прошел мимо, направляясь ко всенощной. И именно во время богослужения понял, что должен непременно ехать. Ректор академии, преосвященный Нектарий, сочувственно отнесся к желанию юноши отправиться в Страну Восходящего Солнца, причем не женатым священником, а монахом, и доложил об этом митрополиту. В самый непродолжительный срок судьба Ивана Дмитриевича Касаткина была решена.

21 июня 1860 года юноша принял постриг с именем Николая, а 29 июня, в день святых первоверховых апостолов Петра и Павла, был рукоположен в иеродиакона, а на следующий день, когда праздновался Собор Двенадцати Апостолов (престольный праздник академической церкви), — в иеромонаха. Епископ Нектарий, постригавший юношу в монахи, нарек его Николаем и сказал: «Не в монастыре ты должен совершать течение подвижнической жизни, тебе должно оставить самую Родину, идти на служение Господу в страну далекую и неверную. С крестом подвижника ты должен взять посох странника, вместе с подвигом монашества тебе предлежат труды апостольские».

Отправляясь в далкий путь, иеромонах Николай взял Смоленскую икону Божией матери, которую хранил всю жизнь.

Дорога была трудной. Зиму иеромонах Николай провел в Николаевске-на-Амуре, где встретился со святителем Иннокентием, просветителем Сибири (в ту пору епископом Камчатским), который благословил его на предстоящие труды. Видя бедную рясу иеромонаха, епископ Иннокентий купил хороший бархат и сам выкроил из него рясу отцу Николаю. А затем — возложил на него наперсный бронзовый крест, полученный за участие в Крымской компании.

«Один Господь знает, сколько мне пришлось пережить мучений...»

14 (2) июня 1861 года иеромонах Николай на военном транспорте

«Амур» прибыл в японский порт Хакодате.

Отношение японцев к иностранцам, в том числе и к русским, было недоброжелательным. Самураи ратовали за полное их изгнание из страны. Случались вооруженные нападения на христиан, в которых японцы видели едва ли не главных своих врагов.

«Один Господь знает, сколько мне пришлось пережить мучений в эти первые годы...» — писал о. Николай. О проповеди не могло быть и речи, ибо «тогдающие японцы смотрели на иностранцев, как на зверей, а на христианство как на злодейскую секту, к которой могут принадлежать только отъявленные злодеи и чародеи».

Первые семь лет своего пребывания в Хакодате (о.Хоккайдо) 24-летний о. Николай серьезно занимался изучением японского языка, истории, культуры и пытался делать переводы из некоторых священных и богослужебных книг. «Я старался спачала со всей тщательностью изучить японскую историю, религию и дух японского народа, чтобы узнать, в какой мере осуществимы там надежды на просвещение страны евангельской проповедью. Чем больше я знакомился со страной, тем более убеждался, что очень близко время, когда слово Евангелия громко раздается там и быстро пронесется из конца в конец империи».

## Первые обращенные

Первым обращенным в православие японцем стал Такума Савабе, бывший самурай клана Тоса, жрец старой синтоистской кумирии в Хакодате. Женившись на дочери ее жреца, он принял не только фамилию тестя, но и наследовал его жреческий сан и место служения. Савабе состоял членом тайного общества, поставившего своей целью изгнать всех иностранцев из Японии.

Проповеди и слова иеромонаха так глубоко проникли ему в душу, что вскоре он привел к Николаю своего друга врача, Сакаки Ацунори. Через некоторое время к ним присоединился третий друг — врач Урано. Японцы стали самостоятельно проводить катехизаторские беседы. К весне 1868 года уже насчитывалось 20 человек, готовых принять крещение.

В апреле 1868 года иеромонах Николай тайно крестил трех друзей в своем



Павел Савабе

кабинете, после чего те покинули Хакодате. Это были Павел Савабе, Иоанн Сакаи и Иаков Урано. Именно тогда, за пять месяцев до наступления эпохи Майдзи, зародилась Японская Православная Церковь.

На Савабе тут же обрушились тяжкие испытания. Его жена сошла с ума и в припадке болезни сожгла собственный дом. Савабе так и не нашел прибежища и вскоре вернулся в Хакодате. Он не имел не только средств к пропитанию, но и кровя. Тогда же, в 1868 году, он был заключен в темницу. Святитель Николай писал: «Перед моими глазами совершился процесс рождения человека к новой жизни благодатию Божию, а за моими глазами начинался уже другой процесс — процесс испытания и укрепления сил новорожденного Павла». Восьмилетний сын его по наследственному праву стал жрецом той же кумирии, что давало ему средства кормить себя и больную мать. Позднее Павлу Савабе было дано утешение видеть и сына своего христианином. Испытания лишь укрепили ревность Павла и в 1875 году он был рукоположен во священника.

Вторым христианином стал Сакай Иоанн, местный врач, близкий друг Савабе, а затем и Урано Иаков, тоже бывший врач.

Крестились и многие другие японцы. Все увеличивалось число принимающих святое крещение. Появилась возможность систематически распространять христианскую веру в Японии.

#### Русская духовная миссия

В апреле 1870 года Александр II высочайше утвердил определение Святого Синода, сделанное по ходатайству иеромонаха Николая, об учреждении в Японии русской духовной миссии в составе начальника, трех иеромонахов и причетника. Половину намечаемых расходов брали на себя казначейство, другая половина была отнесена за счет типографского капитала духовного ведомства. Всего духовной миссии ассигновалось 6 тысяч рублей в год и 10 тысяч рублей единовременно. Миссионерские станы располагались в Токио, Киото, Нагасаки и Хакодате. Начальником миссии был назначен иеромонах Николай с возведением в сан архимандрита. Миссия подчинялась ведению Камчатского епископата.



Иоанн Сакаи

В Хакодате он вернулся в марте 1872 года. Проповедь Евангелия продолжалась и в его отсутствие. В конце года архимандрит Николай крестил в Сендае одиннадцать человек.

В 1872 году в Хакодате прибыл иеромонах Анатолий (Тихай), кандидат Киевской духовной академии. Архимандрит Николай отзывался о нем так: «Лучших помощников я не желал бы!» Он оставляет хакодатскую церковь и 4 февраля в 1872 года перебирается в Токио.

В 1872 году в Японии вновь начинаются гонения на христиан. В феврале за принадлежность к христианству было арестовано и допрошено более 120 человек. В Хакодате поводом к гонениям послужил пасхальный перезвон, привлекший в церковь множество любопытствующих, чем не замедлили воспользоваться катехизаторы. Губернатор приказал их арестовать, уволил с работы чиновников-христиан и закрыл типографию миссии. Савабе, занимавшийся катехизацией в Сендае, и Сакаи, находившийся в это время в Хакодате, вновь оказались в тюрьме. Их освобождение стало возможным только после обращения архимандрита Николая к высокопоставленным правительственные чиновникам Ивакура Томми и Кидо Такаёси, которые, помимо прочего, известили его, что отношения японского правительства к христианству вот-вот должны измениться.

Уже 10 февраля 1873 года вышел указ, отменявший антихристианские законы.

Вскоре архимандриту Николаю удалось найти участок земли для будущей токийской миссии. Он принадлежал графу Тода и находился на холме Сурутадай. 16 (3) сентября 1873 года он перебрался на этот участок, открыв здесь школу русского языка и катехизаторскую школу, в которых он сам и преподавал.

На 32 тысячи рублей, собранных среди частных жертвователей адмиралом Путятиным, в том же 1873 году было построено двухэтажное здание миссии с домовой церковью, классами и дортарами школы катехизаторов. На средства дочери Путятина и графини Орловой-Давыдовской была открыта женская школа на 100 учениц.

В женском духовном училище изучались Закон Божий, арифметика, японская и вссобщая история, китайский,

японский и русский языки, а также каллиграфия, рукоделие и шитье.

Тогда же была учреждена и семинария, первоначально размещавшаяся в нескольких специально приобретенных архимандритом Николаем домиках. Первый выпуск состоялся в 1882 году. Программа была примерно тою же что и в русских духовных семинариях с той разницей, что здесь не преподавались классические языки и преподавание велось на японском. Особое внимание уделялось русскому языку.

Большинство поступающих в семинарию не были христианами. После окончания 4-го класса у них был выбор: или креститься, или покинуть семинарию и продолжать образование в другом учебном заведении.

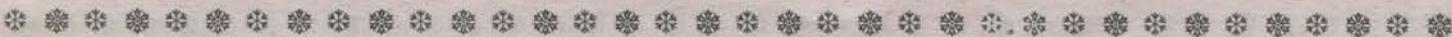
Об уровне и качестве преподавания в семинарии говорит хотя бы то обстоятельство, что министр иностранных дел Японии Соэдзима Танэоми отдал на обучение в семинарию сына и двоих племянников. Воспитанниками Токийской семинарии были доктор Сато Сессуке, ректор университета на острове Хоккайдо, Абэ Хироси, губернатор Токио, Андо Кеенсуке, городской глава Иокогамы, министр Като Масую, дипломат Опаз Тайдзо и многие другие.

Среди приглашенных из России преподавателей были о. Гавриил (Гаев), о. Владимир (Соколовский), о. Гедеон (Покровский), о. Сергий (Глебов), о. Сергий (Старгородский). В 1897 году семинария перешла в новое трехэтажное каменное здание, построенное на личные средства наследника российского престола, будущего императора Николая II, Царя-Мученика.

В миссии были образованы пять отделов: переводческий, издательский, семинария, женская школа, школа для катехизаторов. При миссии существовал детский приют, иконописная мастерская, хор и библиотека.

Число обращенных непрерывно возрастало. С 1874 года в день святых Первоверховых апостолов Петра и Павла стали созывать поместные соборы японской церкви, в которых принимали участие, главным образом, миряне.

12 июня 1875 года архимандрит Николай преложил 40 катехизаторам выбрать кандидатов для рукоположения. Было названо три имени, однако, согласие на хиротонию дал только один из них — Павел Савабе. Бывший жрец стал первым православным священником-японцем, друг же его, Иоанн Сакаи, был посвящен в диакона. Рукопо-



лагал их специально прибывший для этого в Хакодате начальник Камчатской миссии епископ Павел. Позже, в 1878 году он рукоположил диакона Иоанна Сакаи и четверых других кандидатов в священники. Хиротония состоялась во Владивостоке. Среди японцев стало 6 священников, 27 катехизаторов и 50 помощников катехизаторов.

### Хиротония во епископа

Церковь продолжала расти. В 1878 году начальник миссии поднял вопрос о назначении в Японию епископа. Святейший Синод нашел это не только возможным, но и нужным. Принес запрос согласии архимандрита Николая стать епископом. Он ответил: «Если из России не может быть назначен епископ, то я согласен».

Вновь пришлось ехать в Россию — на хиротонию.

Он был хиротонисан во епископа с наречением титула «Ревельского и Японского» 30 марта (по старому стилю) 1880 года (в воскресение 4-й недели Великого Поста) в Троицком соборе Александро-Невской Лавры. Хиротонию совершил митрополит Новгородский и Санкт-Петербургский Исidor.

Епископ Николай провел в России еще некоторое время, занимаясь сбором пожертвований на миссию, и в конце 1880 года вернулся в Японию. «Я счастлив, что имею радость служить возвращению Царства Божия на земле, — писал он в дневнике. — Нет важнееего служения на земле».

Из Петербурга епископ Николай привез нового регента — Дмитрия Константиновича Львовского, ставшего впоследствии протодиаконом. Вместе с первым регентом Яковом Дмитриевичем Тихаем он переложил и аранжировал церковные песнопения для исполнения по-японски. В миссии появились духовно-музыкальная школа и хор из 150 певчих. За смысловой правильностью этих переложений следил сам епископ Николай. Миссия издавала несколько православных периодических изданий. Владыка Николай сам просматривал рукописи перед публикацией.

Он не щадил себя. Всегда вставал в 5 часов. В шесть к нему являлся с докладом секретарь. В 7 часов начиналась общая утренняя молитва для учеников катехизаторской и певческой школ. С семи до двенадцати епископ Николай читал лекции по богословским предметам в се-

минарии и катехизаторской школе. Затем до полвны пятого часа пополудни он занимался административными делами — как церковными, так и миссионерскими, диктовал ответы на письма. В шесть часов начинался его второй рабочий день, всецело посвященный переводу Священного Писания и богослужебных книг.

Очень большое значение епископ Николай уделял посещению церквей. По городу ходил пешком, во время объезда епархии ездил в колясках или верхом. Никогда не оскорблял религиозных чувств японцев, не порицал последователей буддизма, и потому даже среди буддистского духовенства у него было немало друзей. Он писал: «Сердце тут нужно, способность проникнуться нуждами ближнего, почувствовать скорби и радость близких точно свои».

В 1884 году на вершине холма Сургадай началась постройка собора Воскресения Христова, длившаяся семь лет. В основу собора, как и большинства японских православных храмов, положен «классический византинский «минимум» греческого креста с возвышающимся над ним куполом. Торжественное освящение храма, на которое съехалось более 4 тысяч христиан, состоялось 24 февраля 1891 года.

### Перевод

Главным делом святителя Николая был перевод на японский язык Священного Писания и богослужебных книг. Писание он переводил с церковно-славянского языка, который считал точнее русского. В трудных местах опирался на толкования святого Иоанна Златоуста. За 4-5 часов работы удавалось перевести не более 15 стихов.

Были закончены перевод Евангелий и Апостола, переведены Послания апостола Павла к Галатам, Ефесянам, Филиппийцам и Колоссянам и половина Послания к Римлянам, были переведены и краткий молитвослов, чин крещения и присоединения неверных, «Православное вероисповедание» святителя Дмитрия Ростовского, катехизис для оглашенных, краткое изложение Ветхого Завета, «Толковое Евангелие» епископа Михаила и «Правственное богословие» митрополита Платона.

Перевел святитель Николай также Октоих, затем Цветную и Постную Троици. Из Ветхого Завета им были переведены все части, необходимые для совершения годичного богослужения.

В 1910 году он говорил, что по его расчетам для завершения всей Библии ему требовалось еще пять лет.

### Война

С 1900 года вновь усилились антирусские настроения, которые не могли не сказаться и на отношении к церкви.

А после того, как в 1902 году был заключен союз между Японией и Великобританией, стало ясно, что войны России и Японии не избежать. На соборе 1903 года епископ Николай вынужден был отвечать на чрезвычайно волновавший японских православных христиан вопрос, должны ли они участвовать в войне против России. Он ответил, что те должны будут выполнить свой долг перед родиной вместе с народом. В случае начала войны они должны будут относиться к России как к неприятелю, по «воевать с врагами не значит ненавидеть их, а только защищать свое отчество».

5 февраля 1904 года Япония разорвала дипломатические отношения с Россией. Духовенство и миряне обратились к своему епископу с просьбой остаться в Японии. И он уже принял пред Богом решение остаться в Японии, в своей маленькой квартирке при соборе: «Я надеюсь, что объявление военных действий не принесет с собою никакой перемены в деятельности нашей церкви».

Святитель прекратил всяческую переписку с Россией и всецело посвятил себя переводческой работе.

Когда в Японию стали прибывать русские пленные (общее их число достигало 73 тысяч) святитель Николай с согласия японского правительства образовал Общество духовного утешения военнопленных. Для окормления пленных им были отобраны пять священников, владевших русским языком. Каждого пленного, прибывшего в Японию, японская церковь благословила серебряным крестиком. Пленные снабжались иконами и книгами. Сам владыка неоднократно обращался к ним письменно.

Деятельность епископа Николая во время войны была крайне высоко оценена не только в Японии, но и в России. Император Николай II писал Николаю в конце 1905 года: «...Вы явили перед всеми, что Православная Церковь Христова, чуждая мирского владычества и всякой племенной вражды, одинаково объединяет все племена и языки. (...) Вы, по завету Христову, не оставили вверенностю Вам стада, и благодать любви и веры дала Вам силу выдержать огненное испытание браны и посреди вражды браны

ной удержать мир, веру и молитву в созданной Вашими трудами церкви».

24 марта 1906 года епископ Николай был возведен в сан архиепископа.

#### Последние годы жизни

В июле 1911 года торжественно отмечалось пятидесятилетие служения отца Николая на японской земле.

По свидетельству очевидцев, это были волнующие дни. На торжества съезжались со всех концов Японии иереи, катехизаторы, одних только их было свыше 120 человек. Святитель Николай ежедневно с раннего утра до позднего вечера сидел в своей комнате и слушал доклады о состоянии приходов, о проповедях, любезно беседовал с какой-нибудь бабушкой, прибывшей из далекого края.

Немало волнение было и на самом соборе. В день празднования состоялись литургия, торжественный молебен, был обед в ресторане с почетными гостями, музыкальный вечер. А после этого старец был приглашен на собрание бывших воспитаниц Суругадайской школы.

Следующий день был не менее напряженным. Четыре часа чтения адресов, обед в миссионском дворе с сотнями христиан... В заключении, воодушевленный речами владыки встал и предложил исполнить японский гимн в честь императора Японии, религиозная терпимость которого дала возможность христианству распространиться на японских островах... Он первым запел гимн и прошел его до конца...

... Первое напряжение и переутомление тех дней не прошли бесследно. У святителя началось обострение сердечной астмы. Силы его стали таять.

Незадолго до своей кончины он говорил епископу Сергию: «Роль наша не выше сохи. Вот крестьянин попахал, соха износилась. Он ее и бросил. Износился и я. Новая соха начнет пахать. Таксмотрите же, пашите! Честно пашите! Неустанно пашите! Пусть Божье дело растет! А все-таки приятно, что именно тобой Бог пахал. Значит — и ты не заржал. Значит, за работой на Божией ниве и твоя душа несколько очистилась, и за сие будем всегда Бога благодарить».

В последний раз архиепископ Николай служил праздничную службу в праздник Рождества Христова в 1912 году. Вскоре его положили в больницу святого Луки, в Цукидзи. Однако 5 февраля владыка, желая закончить свои дела, настоял на том, чтобы его доставили обратно на Суругадай. Он вернулся к пер-

водческой работе. 13 февраля было составлено его последнее донесение Синоду о состоянии дел в миссии. 15 февраля владыка потребовал возобновления проходивших обычно в соседней комнате и отмененных по рекомендации врачей занятий хора и попросил исполнить любимое им «На реках Вавилонских».

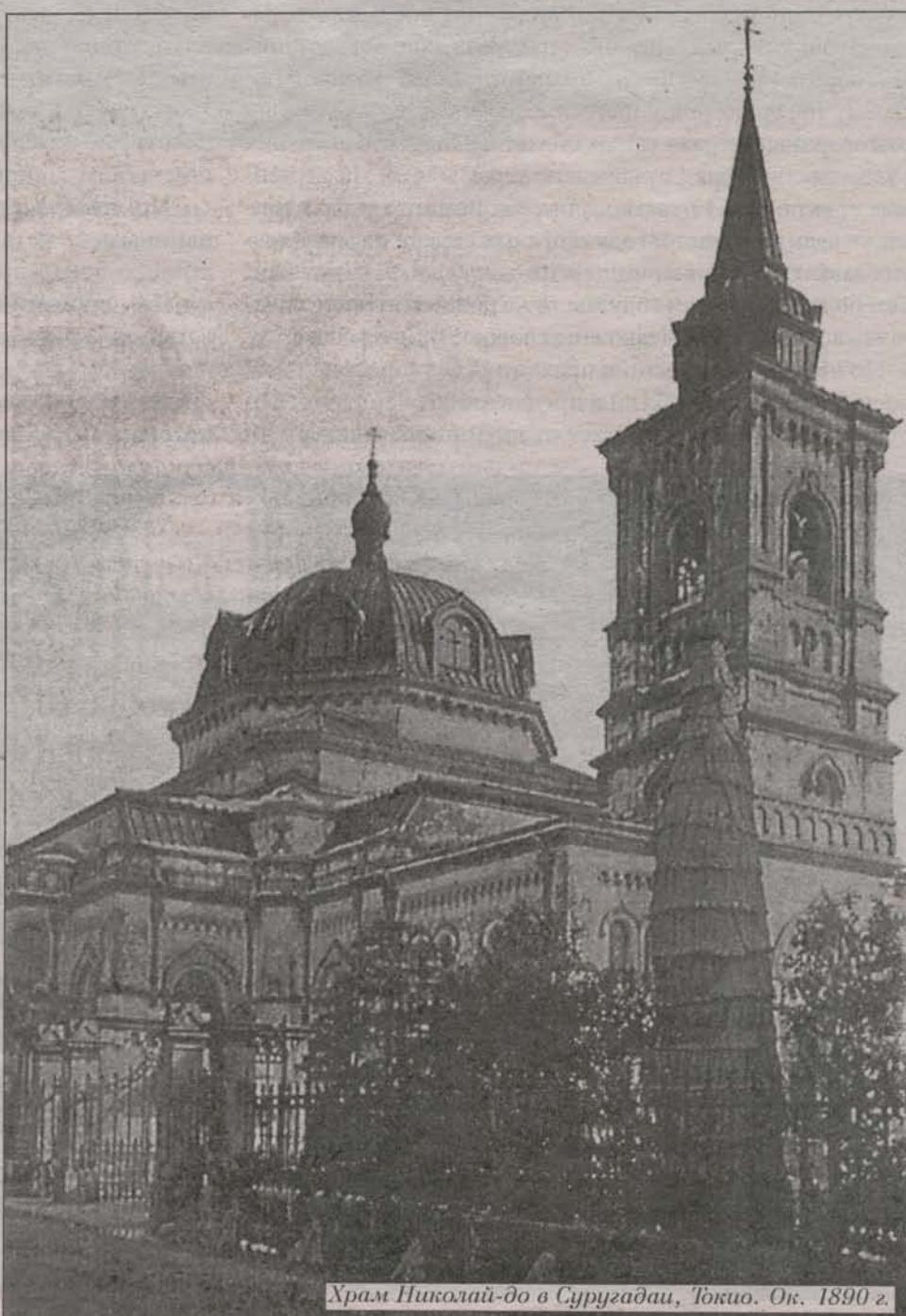
Ночью начался бред, во время которого умирающий несколько раз произнес слово «Воскресение». 16 февраля в четверть восьмого зазвонил большой храмовый колокол, извещавший о кончине святителя Николая.

Тело владыки было открыто святым елеем от мощей святителя Иосафа Бел-

городского. Был куплен небольшой участок земли на кладбище Янака, где 22 февраля 1912 года и было совершено погребение. Перед гробом несли Смоленскую икону Божией Матери, которую святитель Николай юношеской взял из отцовского дома и которую хранил всю жизнь.

К лицу святых архиепископ Николай, просветитель Всея Японии, был причислен почти через шестьдесят лет после кончины, 31 марта 1970 года.

Публикацию по книге  
Александра ЧЕХА «НИКОЛАЙ-ДО»  
подготовила Ирина ПАВЛОВА



Храм Николай-до в Суругадай, Токио. Ок. 1890 г.

# Длинный путь к празднику

## Кому это надо?

В декабре бывают такие чудные, нежные дни, когда в ожидании Рождества Христова люди становятся какими-то сияющими, мягкими, веселыми без причины. Каждый ждет своего — малыши новых игрушек и сладостей, взрослые — радости, озаряющей самые глубины. Последние уроки декабря в нашей маленькой православной школе были посвящены приближающемуся Рождеству. Каждое утро мы зажигали фонарик в импровизированном вертепе — пещере, сделанном из обыкновенной обувной коробки. Это старшие ребята в прошлом году постарались, даже маленьких кукол сшили — пастухов, волхвов, воинов. И теперь первоклассники с ними играли, рассказывая по-своему историю родившегося Спасителя. Куклы делали разговорчивыми даже самых стеснительных малышей, они с удовольствием разыгрывали по утрам маленькие вертепные спектакли. И чувствовали себя немного подросшими — ведь в прошлом году они сами сидели на зрительских лавках, а теперь пришла и их очередь играть в театре. Тем более, что в этом году мы тоже решили ставить спектакль к Рождеству, только еще сложнее и интереснее.

Но не бывает ожидания праздника без горестей, нестроений и неурядиц. То ли в преддверии совершающегося чуда душа человека устает от дней подготовки, то ли

еще что, но внутренние силы кончаются, дети капризничают, не слушаются и дерутся, взрослые измотаны, терпение истощается слишком быстро. А подростки... С ними вообще происходит что-то не совсем понятное. Они изо всех сил начинают все отвергать, самоутверждаться именно тогда, когда ни у кого нет времени уговаривать их перемениться, ведь мы задумали поставить спектакль, в котором каждому нашлось свое дело.

Учителя репетировали с юными актерами, монтировали свет, записывали фонограмму к спектаклю, родители шили по вечерам красивейших самодельных кукол для вертепа, первоклассники с энтузиазмом учили первые для многих роли, а старшие воротили нос: «Да ну, кому все это нужно! Малышковый утренник!» А однажды некоторые даже развернулись и ушли, забыв об ответственности за общее дело.

Но, неспроста каждому из нас предложено пройти длинным, а не коротким путем к Празднику, не зря столько дней приходится ждать. Наверное, именно столько времени нужно, чтобы душа все-таки настроилась, как скрипичная струна, и пела чистым звуком, а не дребезжала. Вот, кажется, все рухнет, ничего у нас со спектаклем не выйдет, разбежались именно те актеры, на которых была большая надежда. Может быть, очень по-



Детский спектакль на сцене истринского ДК

детски это звучит, но не бывает Рождества без чудес. Именно так случилось и с нами, когда за несколько дней до Праздника кончились вдруг долгие болезни малышей, все старшие актеры подтянулись, забыв привычные шалости, без которых никак не обходились репетиции. Чувствовалась неизвестно откуда взявшаяся серьезность и желание сыграть так, чтобы всем действительно подарить Праздник.

Конечно, волновались, конечно, до самого последнего, третьего звонка не было все готово в нашем рождественском театре. Несколько вечеров перед спектаклем старшие подростки допоздна провели в школе, чтобы превратить наш старенький спортзал в зал театральный, с занавесом и специальным театральным освещением, пусть и устроенным по-домашнему. Может быть, именно этот последний вечер, когда столько всего надо было сделать, а силы уже кончились, помог нашим ребятам по-настоящему почувствовать, что и ради чего они делали. Не для самоутверждения, не для аплодисментов, а ради родившегося Младенца. Это был наш дар Ему, потому что ничего другого у нас не было. И мы чувствовали себя немножко волхвами.

#### «Мы пойдем сегодня, в Рождество Господне...»

А утром седьмого января началась новая жизнь, в которой все наши неурядицы казались вообще несусвет-



На Рождественском концерте в Истре

ной чепухой. Мы были так полны радостью, что даже тридцатиградусный мороз не смог ее нам испортить, наоборот, веселее было. После длинной рождественской службы, немного отдохнув, мы отправились славить родившегося Христа: «Мы пойдем сегодня, в Рождество Господне...» — радостно пел Юрка свою партию из спектакля. Он впервые участвовал в славлении, и все для него было ново, непонятно и интересно.

Среди местной поселковой ребятни, да и взрослого населения тоже, бытует мнение, что на Рождество надо обязательно ходить колядовать, то есть совсем даже и не Христа прославлять, а распевать веселые частушки с пожеланием счастья и богатства, и за все это ожидать конфет. И настолько крепко сидит эта схема в сознании, что как-то и не возникает мысли, что вообще-то смысл всего действия в другом. И нам по привычке старались поскорее дать конфет, даже не дослушав, что мы о Христе пели. А нам именно это было важно — петь о Рождестве, чтобы люди слушали и радовались. Если не всей нашей разновозрастной команде, то, по крайней мере, тем, кто уже не первый год Христа славит. У нас и склеенная мальчишками звезда на шесте, с которой всегда ходят славить, в этом году вышла особенно торжественной и сияющей, с бумажной иконкой Богоматери в центре, между золотых лучей. Ее несли по очереди, и многие старались нести звезду высоко и прямо — как хоругви на крестном ходе.

Из Рождествено отправились пешком по морозу в Снегири, поздравлять наших малышей-первоклассников. Тут-то



Задолго до Рождества. Девичья команда в полном составе. После урока по греческой культуре слепили амфору и кратер



Волхвы несут свои дары

и ощутили, как непросто было волхвам идти ко Христу из своих жарких стран. Далеко, ветер, а у нас еще и мороз... Но краснощекие волхвы в мальчишеских куртках бодро и упрямо топали по дороге. Девочки к этому времени разбежались по домам — слишком уж холодно, Таня даже щеки слегка приморозила. А мальчишки — народ особый, им, чем сложнее, тем интереснее. Зато и награда за усилия велика: радость малышей, фейерверк, устроенный Ваниным папой прямо во дворе, и горячий чай со сладостями у Насти. Так и обошли всех с поздравлениями, напевая их уже охрипшими голосами. В последний дом, к отцу Александру и его семье, мы пришли уже совсем поздно, окоченевшие, но по-прежнему с удовольствием распевающие колядки. Звезды сияли над нашими головами, и звезда в наших руках ответствовала им своим бумажным блеском. Это неважно, из чего звезда сделана. Главное, что живет у человека в душе в день Праздника.

#### Тихий свет

Потом были целых четырнадцать дней настоящих рождественских канулов — с 6 по 19 января, с Рождества до Крещения, на все Святки, как было в России всегда до революции. В эти четырнадцать дней уместились и рождественский концерт в Истре, который открывался нашим детским спектаклем, и бесконечные катания с гор до полного изнеможения, и кувыркания в снегу, и сладости, и подарки. А один подарок получился совсем необычным — со старшими ребятами мы побывали на представлении профессионального вертепного театра «Пилигрим» из города Коломны.

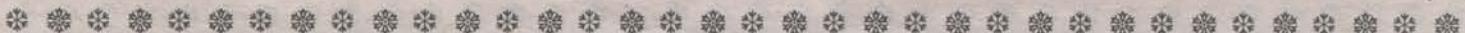
Уже восемь зим подряд открывается в Москве на Святках Фестиваль

вертепных театров, где, как правило, семейные труппы из разных городов демонстрируют свое вертепное искусство, рассказывают при помощи движущихся самодельных кукол историю Рождества Христова. А нам было все это вдвойне интересно — ведь мы сами уже второй год пытаемся создавать свой собственный рождественский вертепный театр.

В уютном зале Музея истории города Москвы, недалеко от станции метро «Лубянка», нас ждало маленькое чудо — выставка нескольких десятков самодельных вертепов из польского города Кракова, в которых и огоньки горели, и крохотные куклы красиво двигались, пущенные в ход затейливым механизмом. Мальчишке было не оторвать. А все-то чудо было склеено из бристольского картона, золотой и серебряной бумаги! Юрка восторженно прошептал: «Как бы я хотел, чтоб у меня дома такой был! Я бы сидел рядом и никуда не пошел!» Но главное волшество было еще впереди, когда коломенские актеры открыли деревянные дверки своего удивительного двухэтажного домика-вертепа, расставили кукол, зажгли свечи... И тут уж было неважно, кому из нас девять, кому пятнадцать, а кому и гораздо больше лет. С одинаковым восторгом смотрели мы на действительно оживавших перед нами тряпичных и бумажных ангелов, пастухов, шерстяных овечек. И громко, почти на весь зал, повторяли за актерами реплики, которые, по случаю совпадению, были почти те же, что и в нашем школьном рождественском спектакле: «Мы пойдем сегодня, в Рождество Господне...»

Хороший все-таки получился Праздник, хоть и потребовал от всех нас стольких сил. А может потому, он и вышел хорошим, что потрудились? Может, это свойство всякого получившегося Праздника — двигаться в нем через трудности, сомнения и отчаяние к свету радости и надежды, как волхвы?

Елена Литвяк



# Рождественское чудо

Ученики православной школы «Рождество» всех приглашали на премьеру спектакля «Однажды под Рождество». Мы взяли внука и пошли. Зал встретил зрителей волнующей суетой, последними приготовлениями к спектаклю. По коридору стояли нетерпеливые зрители в ожидании рождественского чуда. И вот, наконец, Леночка Викторовна дала последний звонок, открылся занавес, и все погрузились в рождественскую ночь. В ночь, когда должен родиться Младенец Христос.

Было так трогательно и красиво! И картина — икона, и младенец Христос — прямо настоящие! Смотришь, видишь живого Бога Младенца, и слезы сами собой бегут ручьями.

А наши детки-ангелочки Анечка и Катенька! Их слова проходят через сердце и опять слезы радости и благодарности, и еще какого-то непонятно-радостного нахлынувшего чувства.

Живой звук флейты перенес нас туда, в ту далекую ночь Рождества, и, казалось, что мы тоже, вместе с пастухами, с волхвами, пришли и поклонились младенцу-Христу. И стало мучительно стыдно, что иногда возникают какие-то сомнения.



Куклы для детского спектакля

Спасибо девушкам — Люде, Ане, Дарье, что подарили нам эти радостные минутки в жизни.

Хочется сказать огромное спасибо руководителям воскресной школы и всем, всем, всем участникам и нашему регенту Олечке.

Всем желаем крепкого здоровья, а нашему батюшке отцу Александру — много лет!

Простите нас ради Христа  
Прихожане храма  
Рождества Христова  
Людмила, Галина,  
Светлана, Максим,  
Людмила, Александр

# К ВОПРОСУ О МРАКОБЕСИИ

«Разработанная Министерством образования концепция, предусматривающая изучение основ православного вероучения в школах, вызвала яростное неприятие ряда либеральных политиков и общественных деятелей. С нескрываемым раздражением о столь необходимом для нашего больного общества начинании отозвался со страниц «Газеты» заместитель руководителя аппарата правительства Алексей Волин. О подготовленной Министерством образования Программе «Православная культура» он сказал буквально следующее: «От этого документа веет средневековьем и мракобесием».

Правительственный чиновник приходит в ужас от одной мысли, что наши дети, отправленные тлетворным влиянием телевидения и массовой культуры, получат в школе глоток чистого воздуха, смогут приобщиться к вечному, неоскучевающему источнику великой православной традиции. «Если Минобразования считает необходимым ввести религиоведческий курс, тогда в нем должны быть основы всех религиозных мировоззрений, а заодно и история атеизма», — делится своими соображениями господин Волин. И тут же продолжает: «Правда если ислам, иудаизм, буддизм, а также верования африканских племен и культуры народов Океании будут преподаваться в том же объеме, какой отводится по этой программе на изучение православия, существует опасность, что не останется времени на математику и физику, не говоря уже об иностранных языках».

Что касается атеизма, то Россия «проходила» его семьдесят лет, заплатив за «урок» слишком дорогую цену. Требовать же изучения в том же, что и православие, объеме верований африканских племен и культов народов Океании более, чем странно. Ведь истинное понимание нашей тысячелетней истории, также как и всей отечественной культуры, только возможно в свете православной традиции. Но Волин боится, как бы не обиделись на нас жители Африки и Океании. Он напоминает, что, помимо африканских шаманов и обитающих на далеких островах огнепоклонников, есть еще католики и протестанты, староверы и баптисты. Что ж, список можно продолжить и дальше. Еще есть оккультисты и теософы, спириты и масоны, каббалисты и сатанисты... Что и их «учения» наравне с православием также надо включать в школьную программу? По логике Волина получается именно так.

«Если говорить вообще о преподавании православия, — откровенно признается он, — то в условиях многонационального и многоконфессионального государства это опасно». Иными словами — православие несет угрозу общественному благополучию. Не странно ли, что примерно то же самое утверждает известный русофоб Эбигнев Бжезинский, не раз заявлявший, что после крушения коммунизма, главным препятствием на пути к установлению «мировой демократии» является именно православие.

«Школа, — продолжает Волин, — как известно, должна готовить человека к жизни в обществе. Непонятно, какую помощь окажут в этой подготовке знания об ангелах и падших ду-

хах». Можно подумать, что общество существует в некоем виртуальном пространстве или вакууме, в котором не действуют духовные законы, не происходит борьба добра и зла, правды и лжи, света и тьмы. А ведь вне этих бытийственных категорий, имеющих свое основание в невидимом духовном мире, вообще ничего нельзя понять ни в жизни общества, ни в судьбе каждого человека. Об этом прекрасно сказал Достоевский устами старца Зосимы: «Бог взял семена из миров иных и насадил на земле сад свой. И взошло все, что могло возрасти. Но возвращенное живет лишь чувством своего соприкосновения таинственным мирам иным. И если ослабевает или разрушается это чувство, то умирает и возвращенное в тебе». Без соприкосновения с вечным, без истинного знания о нем, которое дает лишь православная вера, и отдельный человек и общество в целом обречены на бесплодное блуждание в мрачных лабиринтах неведения и греха. В Евангелии сказано: «Познайте истину и истина сделает вас свободными». И чем раньше (лучше со школьной скамьи) человек начинает познание и приобщение к этой истине, тем большего числа ошибок он сможет в последующем избежать.

Иначе считает Волин, не верящий в благотворность православного образования. «Не надо быть пророком, — говорит он, — чтобы предсказать, что отношение детей к обязательному изучению Закона Божия будет примерно такое же, как к истории КПСС. И в результате вместо религиозных прихожан Минобразование и церковь получит миллионы воинствующих атеистов». Откуда такая уверенность? Опыт показывает совсем другое, а именно, что дети воспринимают уроки Закона Божия, там где они проводятся, с большим интересом. Нередко и родителей своих побуждают к усвоению православного вероучения и возвращению.

Но Волин стоит на своем: «Любой религиозный ренессанс заканчивается революциями и возвращением в средневековье». Из истории мы знаем, что главной причиной революций является утрата обществом духовных ориентиров, ослабление веры, пропаганда ничем не ограниченного своеуления. «Если Бога нет, то все позволено», — говорил Достоевский. Именно это «все позволено» и стало характерной приметой нашего безудержного времени. Именно оно погружает мир в новое средневековье, главные приметы которого — культ плоти и ничем не сдерживаемых желаний, нездоровый интерес к магии и оккультизму, политическое иезуитство с его давним лозунгом «цель оправдывающая средства».

Не вера, а безверие, духовное невежество и одичание создают питательную среду для всех тех бесчисленных и многогенных проявлений зла, с которыми мы сталкиваемся сегодня чуть ли не на каждом шагу. «Средневековьем и мракобесием» веет не от программы православного образования, а от заявлений подобных тем, что позволяют себе некоторые господа, вроде Волина. Вот уж воистину: врачу — исцелился сам.

Артур ОРЛОВ



# ПРАВОСЛАВНЫЕ НОВОСТИ

❖ После двухмесячного перерыва, связанного с болезнью, вновь вернулся к активному служению Святейший Патриарх Алексий. 26 декабря Предстоятель Русской Православной Церкви возглавил заседание Священного Синода, на котором был принят ряд важных решений. 30 декабря Его Святейшество дал интервью российским радиокомпаниям, в котором рассказал о своих планах на 2003 год. В последний день года в загородной резиденции Святейшего Патриарха Алексия в Переделкино состоялась встреча Его Святейшества с Президентом России В.В.Путиным и его супругой. За заслуги перед Отечеством и в связи с 50-летием со дня рождения Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий вручил Президенту России В.В.Путину орден святого равноапостольного князя Владимира — высшую церковную награду для мирян.

❖ Торжества, посвященные дню памяти Св. Иоанна Кронштадтского, прошли в Санкт-Петербурге. В Кронштадте был заложен камень на месте Андреевского собора (взорванного в 1932г.), который вскоре будет здесь восстановлен. Освящение фундамента пройдет в дни празднования 300-летия основания Санкт-Петербурга. Особые торжества, посвященные святому отцу Иоанну Кронштадтскому канонизированному, Русской Православной Церковью в 1990 году, состоялись в Иоанновском монастыре Санкт-Петербурга, где находится гробница со святыми мощами праведника.

❖ Собор святых, в земле эстонской просиявших, отметили православные жители Эстонии. Патриарх Алексий планирует нанести визит в Эстонию с 7 по 13 февраля 2003 года. Предполагается, что в ходе визита в Таллин Патриарх будет служить в Александро-Невском кафедральном соборе Всенощное бдение и Божественную литургию, посетит могилы своих родителей, встретится с эстонскими государственными деятелями. Патриарх Московский и всея Руси также отметил, что именно после избрания Арнольда Рюйтеля президентом Эстонии наметились конструктивные перемены в отношениях между государством и Эстонской Православной Церковью Московского Патриархата.

❖ Святейший патриарх отверг возможность канонизации Ивана Грозного и Григория Распутина. «Канонизация царя Иоанна Грозного фактически

поставила бы под сомнение исповеднический подвиг святителя Филиппа и священномученика Корнилия Псково-Печерского... Также нет никаких оснований ставить вопрос о канонизации Григория Распутина, сомнительная нравственность и неразборчивость которого бросали тень на Августейшую фамилию будущих Царственных страстотерпцев императора Николая II и его семейство», — считает предстоятель Русской Церкви. Патриарх Алексий подчеркнул необходимость неукоснительного следования общечерковным правилам канонизации подвижников веры и благочестия.

❖ Календарь Курской Епархии на 2003 год полностью посвящен преподобному Серафиму Саровскому. Нынешний год объявлен Русской Православной Церковью годом преподобного Серафима. В июле будет торжественно праздноваться 100-летие со дня его канонизации.

❖ В Греции состоялось торжественное перенесение частицы мощей преподобного Серафима Саровского в храм его имени. Во вторник, 14 января 2003 года, в канун памяти святого Серафима Саровского, состоялось торжественное перенесение частицы мощей преподобного из кафедрального собора Неапольской и Ставрупольской митрополии Элладской Православной Церкви в строящийся во имя этого великого русского подвижника храм.

❖ Грецию пытаются заставить открыть Афон для женщин. Европарламент принял в среду резолюцию, призывающую правительство Греции снять запрет женщинам посещать Афон — уникальную монашескую республику на севере Греции. Комментируя решение парламентариев, греческий министр по делам Македонии и Фракии Йоргос Пасхалидис заявил агентству МАА, что «Святая Гора Афон является местом молитвы с тысячелетней традицией, которую необходимо уважать». По мнению министра, афонским монахам «необходимо дать возможность жить в соответствии с избранным ими путем, посвящая себя молитве».

❖ Предмет «Основы православной культуры», из-за которого уже около месяца кипят газетные бури, не только не будет обязательной школьной дисциплиной, но теперь «он будет дополнен курсом о других мировых религиях», — об этом сообщает сайт общества «Радонеж». «Отметив, что «без знания основ Православия невозможно

понять Достоевского, Толстого, да и многие картины художников-классиков на библейские сюжеты», Минобразования констатировало необходимость учитывать и то, что «наша страна — многонациональная и многоконфессиональная». В этой связи, подчеркивается в сообщении, министерство «планирует на конкурсной основе в 2003-2004 гг. подготовить программу и учебную литературу по предмету «История мировых религий», представленных в России». Министр образования РФ Владимир Филлипов, отступивший под натиском СМИ, и согласившийся на разработку курса «Истории мировых религий», объясняет его появление тем, что «школьники непонаслышке должны знать, что такое ваххабиты». Понаслышке — это «на слух», то есть фактически на уроке, а вот непонаслышке о том, кто такие ваххабиты, знают бывшие заложники «Норд-Оста». Не дай Бог нашим детям узнать об этом непонаслышке.

❖ Во время Святок в музее академика Сахарова была организована кощунственная выставка «Осторожно: религия», откровенно оскорбляющая верующих, их чувства. Организатор выставки — уголовно преследуемый в России хулиган, демонстративно рубивший топором православные иконы. Нашлись люди, которые разгромили эту выставку. Официальную реакцию РПЦ выразил митрополит Смоленский и Калининградский Кирилл, назвавший проведение выставки «Осторожно: религия», «прямой провокацией, создающей напряжение в нашем обществе». Протоиерей Всеволод Чаплин сказал: «Конечно же, нельзя бороться незаконными методами против другого незаконного действия. Но, в то же время, сама эта выставка бесспорно также является правонарушением. По большому счету правоохранительные органы должны были пресечь ее открытие и привлечь к ответственности организаторов выставки...».

❖ Седьмой Всемирный русский народный собор прошел в конце 2002 года в зале Церковных Соборов московского храма Христа Спасителя. Тема собора: «Вера и труд: духовно-культурные традиции и экономическое будущее России». Собор выступил за усиление роли государства в экономической жизни страны. Большинство членов собора считают, что государство сегодня недостаточно участвует в экономическом процессе. По мнению митрополита Кирилла «экономическое процветание предполагает и духовное оздоровление человека».

# Расписание богослужений на февраль 2003 года

1 Сб	Прп. Макария Великого, Египетского (390-391). Свт. Марка, архиеп. Ефесского (1457). Сщмч. Петра пресвитера (1918); сщмч. Николая пресвитера (1930)	17.00 Всенощное бдение
2 Вс	<b>Неделя 32-я по Пятидесятнице. Глас 7-й.</b> Прп. Евфимия Великого (473). Мчч. Инны, Пинны и Риммы (I-II). Мчч. Васса, Евсевия, Евтихия и Василида (303)	9.00 Часы Исповедь 10.00 Божественная литургия
8 Сб	Прпп. Ксенофона, супруги его Марии и сыновей их Аркадия и Иоанна (V-VI). Блгв. Давида III Возобновителя, царя Иверии и Абхазии (1125) (Груз.)	17.00 Всенощное бдение
9 Вс	<b>Неделя 33-я по Пятидесятнице. Глас 8-й.</b> Собор новомучеников и исповедников Российских. Перенесение мощей святителя Иоанна Златоуста. Поминование всех усопших, пострадавших в годину гонений за веру Христову	9.00 Часы Исповедь 10.00 Божественная литургия Панихида
11 Вт	Перенесение мощей сщмч. Игнатия Богоносца (107). Сщмч. Иоанна и Леонтия пресвитеров, Константина диакона и с ним пяти мучеников (1920)	17.00 Вечерня Утрена
12 Ср	Собор вселенских учителей и святителей Василия Великого, Григория Богослова и Иоанна Златоустого. Сщмч. Ипполита и с ним мчч. Кенсорина, Савина, Хрисии девы и прочих 20-ти мучеников (III). Мч. Стефана (1945)	9.00 Часы Исповедь Божественная литургия
14 Пт	Предпразднство Сретения Господня. Мч. Трифона (250). Сщмч. Николая пресвитера (1938). Мц. Перпетуи, мчч. Сатира, Ревоката, Саторнила, Секунда и мц. Филицитаты (202-203)	17.00 Всенощное бдение
15 Сб	<b>Сретение Господа нашего Иисуса Христа</b>	9.00 Часы Исповедь Божественная литургия 17.00 Всенощное бдение
16 Вс	<b>Неделя о мытаре и фарисее. Глас 1-й.</b> Попразднство Сретения Господня. Прав. Симеона Богоприимца и Анны пророчицы. Равноап. Николая, архиеп. Японского (1912). Сщмч. Иоанна, Тимофея пресвитеров и прмч. Владимира (1938)	9.00 Часы Исповедь 10.00 Божественная литургия
22 Сб	Отдание праздника Сретения Господня. Мч. Никифора, из Антиохии Сирской (ок.257). Обретение мощей свт. Иннокентия, еп. Иркутского (1805)	17.00 Всенощное бдение
23 Вс	<b>Неделя о блудном сыне. Глас 2-й.</b> Сщмч. Харалампия и с ним мчч. Порфирия, Валтоса и трех мучениц (202). Блгв. кн. Анны Новгородской (1056). Прп. Прохора Печерского, в ближних пещерах (1107). Иконы Божией Матери «Огневидная»	9.00 Часы Исповедь 10.00 Божественная литургия
24 Пн	Сщмч. Власия, еп. Севастийского (ок. 316). Блгв. кн. Всеволода, во святом крещении Гавриила, Псковского (1138). Прп. Димитрия Прилуцкого, Вологодского (1392). Прав. Феодоры, царицы Греческой, восстановившей почитание святых икон (ок. 867)	17.00 Вечерня Утрена
25 Вт	Иверской иконы Божией Матери. Свт. Мелетия, архиеп. Антиохийского (381). Свт. Московского Алексия, всея России чудотворца (1378)	9.00 Часы Исповедь Божественная литургия
28 Пт	Ап. от 70-ти Онисима (ок. 109). Сщмч. Михаила и Иоанна пресвитеров (1930); сщмч. Николая пресвитера, прмч. Петра и прмч. Софии (1938)	17.00 Вечерня. Утрена
1 Сб	Вселенская родительская (мясопустная) суббота. Память совершаем всех от века усопших православных христиан, отец и братий наших	9.00 Часы Исповедь Божественная литургия Панихида

*В расписание богослужений могут вноситься изменения, вызванные болезнью священнослужителя и другими непредвиденными обстоятельствами.*

Газета издается с марта 2001 г. Учредитель: Православный приход храма Рождества Христова.  
143590, Московская обл., Истринский р-н, с. Рождество. Тел. (095) 560-26-45.  
Тираж: 500 экз. Главный редактор: священник Александр Елатомцев.